

**TSX Momentum
170 AAI 140 00**

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Addendum

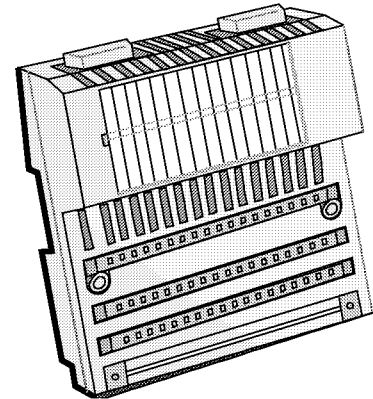


W913294770801A03

Schneider Automation GmbH
Steinheimer Straße 117
D-63500 Seligenstadt
Tel.: (49) 61 82 81-0 - Fax: (49) 61 82 81-3306

Schneider Automation, Inc.
One High Street
North Andover, MA 01845, USA
Tel.: (1) 978 794 0800 - Fax: (1) 978 975 9010

Schneider Automation S. A.
245, Route des Lucioles - BP 147
F-06903 Sophia-Antipolis
Tel.: (33) 4 92 96 20 00 - Fax: (33) 4 93 65 37 15
Printed in 11/2009



**TSX Momentum
170 AAI 140 00**

English

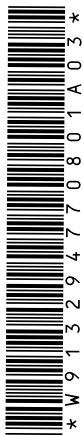
Deutsch

Français

Español

Italiano

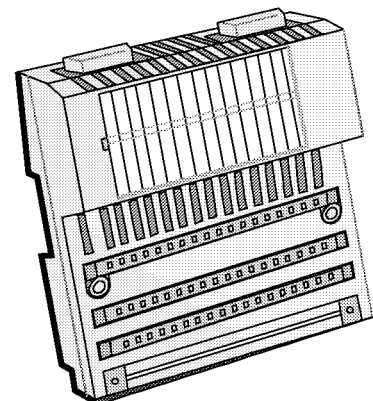
Addendum



Schneider Automation GmbH
Steinheimer Straße 117
D-63500 Seligenstadt
Tel.: (49) 61 82 81-0 - Fax: (49) 61 82 81-3306

Schneider Automation, Inc.
One High Street
North Andover, MA 01845, USA
Tel.: (1) 978 794 0800 - Fax: (1) 978 975 9010

Schneider Automation S. A.
245, Route des Lucioles - BP 147
F-06903 Sophia-Antipolis
Tel.: (33) 4 92 96 20 00 - Fax: (33) 4 93 65 37 15
Printed in 11/2009



English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Addendum

English

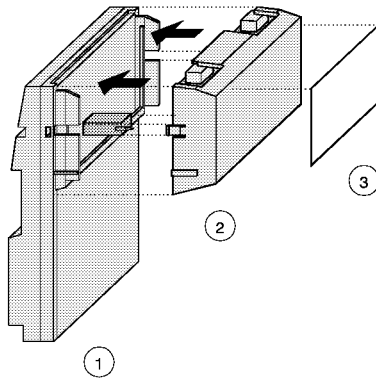
Deutsch

Français

Español

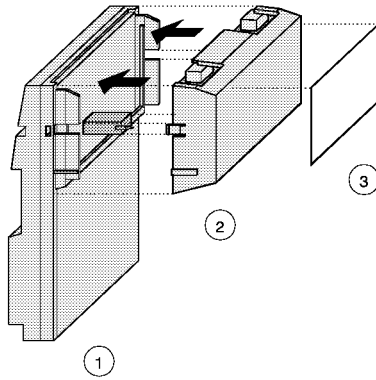
Italiano

Addendum



- | | | |
|------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| 1. I/O base | 1. E/A-Einheit | 1. Embase |
| 2. Comm or CPU Adapter | 2. Bus- oder CPU-Adapter | 2. Communicateur ou module processeur |
| 3. Fill-in label | 3. Schiebeschild | 3. Etiquette d'identification |

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. Unidad de E/S | 1. Unità I/O |
| 2. Adaptador de bus | 2. Attadore bus o adattore CPU |
| 3. Etiqueta de inserción | 3. Targetta per siglatura |



- | | | |
|------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| 1. I/O base | 1. E/A-Einheit | 1. Embase |
| 2. Comm or CPU Adapter | 2. Bus- oder CPU-Adapter | 2. Communicateur ou module processeur |
| 3. Fill-in label | 3. Schiebeschild | 3. Etiquette d'identification |

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. Unidad de E/S | 1. Unità I/O |
| 2. Adaptador de bus | 2. Attadore bus o adattore CPU |
| 3. Etiqueta de inserción | 3. Targetta per siglatura |

Disposizione segnali morsettiera e targhetta inseribile

Fila	Num. terminale	Descrizione	Funzione
1	1 ... 16	InI1+ ... InI16+	Corrente di ingresso, canali 1 ...16
1	17, 18	-	Non utilizzato
2	1 ... 16	AGND	Collegamenti massa analogica (0 V input)
2	17	M-	-Ritorno (alimentazione)
2	18	L+	+24 VDC tensione di alimentazione
3	1 ... 16	InU1+ ... InU16+	Tensione di ingresso, canali 1 ... 16
3	17, 18	-	Non utilizzato



Nota: Le fuzioni circuitali di Ingresso/uscite di ciascun piedino sono definite dall'adattatore e dal software di programmazione utilizzati. Per ulteriori dettagli sulla distribuzione delle funzioni circuitali di ciascun piedino, si consulti il Manuale base d'uso I/O quantità di moto TSX 870 USE 002 04.

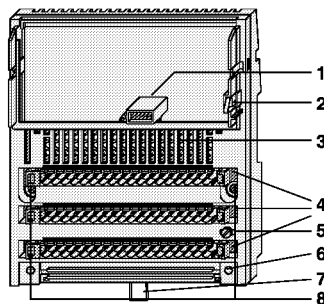
Conforme a requisiti CE per attrezzature aperte. Le attrezzature aperte devono essere installate in zone inaccessibili a standard industriali, con accesso unicamente consentito a personale di servizio qualificato.

User Information

This I/O base operates only after a TSX Momentum Communication Adapter or Processor Adapter has been mounted on it. Assembly and installation instructions are provided in user manual 870 USE 002 00.

Basic Data

Module type	16 analog inputs, single ended
Input voltage range	+/- 10 V, +/- 5 V
Input current range	4 ... 20 mA (internal module resistors)



1. Internal interface connector
2. Locking and ground contact for the adapter
3. LED status display
4. I/O terminal connector
5. Grounding screw
6. Mounting slot for a busbar
7. Locking tab for a DIN rail mount
8. Mounting holes for a panel mount

In the box:

I/O base, User information, Fill-in label, Set of keys

22

3

Disposizione segnali morsettiera e targhetta inseribile

Fila	Num. terminale	Descrizione	Funzione
1	1 ... 16	InI1+ ... InI16+	Corrente di ingresso, canali 1 ...16
1	17, 18	-	Non utilizzato
2	1 ... 16	AGND	Collegamenti massa analogica (0 V input)
2	17	M-	-Ritorno (alimentazione)
2	18	L+	+24 VDC tensione di alimentazione
3	1 ... 16	InU1+ ... InU16+	Tensione di ingresso, canali 1 ... 16
3	17, 18	-	Non utilizzato



Nota: Le fuzioni circuitali di Ingresso/uscite di ciascun piedino sono definite dall'adattatore e dal software di programmazione utilizzati. Per ulteriori dettagli sulla distribuzione delle funzioni circuitali di ciascun piedino, si consulti il Manuale base d'uso I/O quantità di moto TSX 870 USE 002 04.

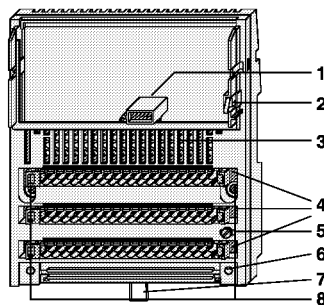
Conforme a requisiti CE per attrezzature aperte. Le attrezzature aperte devono essere installate in zone inaccessibili a standard industriali, con accesso unicamente consentito a personale di servizio qualificato.

User Information

This I/O base operates only after a TSX Momentum Communication Adapter or Processor Adapter has been mounted on it. Assembly and installation instructions are provided in user manual 870 USE 002 00.

Basic Data

Module type	16 analog inputs, single ended
Input voltage range	+/- 10 V, +/- 5 V
Input current range	4 ... 20 mA (internal module resistors)



1. Internal interface connector
2. Locking and ground contact for the adapter
3. LED status display
4. I/O terminal connector
5. Grounding screw
6. Mounting slot for a busbar
7. Locking tab for a DIN rail mount
8. Mounting holes for a panel mount

In the box:

I/O base, User information, Fill-in label, Set of keys

22

3

Connectors



Screw-type terminal block



Spring-clip terminal block

Set Screw-type terminal, 3 connectors
Set Spring-clip terminal, 3 connectors

170 XTS 001 00
170 XTS 002 00

Adapters

Adapter	Order Number	Documentation
Communication Adapters		
- Interbus	170 INT 110 00	870 USE 003 00
- Profibus DP	170 DNT 110 00	870 USE 004 00
- FIPI/O	170 FNT 110 00	870 USE 005 00
- Modbus Plus	170 PNT 110 20	870 USE 103 00
	170 PNT 160 20	870 USE 103 00
- DeviceNet	170 LNT 710 00	870 USE 104 00
Processor Adapters		
	171 CSS 700 00	870 USE 101 00
	171 CSS 700 10	870 USE 101 00
	171 CSS 760 00	870 USE 101 00
	171 CSS 780 00	870 USE 101 00
Option Adapter		
	172 JNN 210 32	870 USE 002 00
	172 PNN 210 22	870 USE 002 00
	172 PNN 260 22	870 USE 002 00

WARNING

Electrical voltages are present when the I/O base is under power.

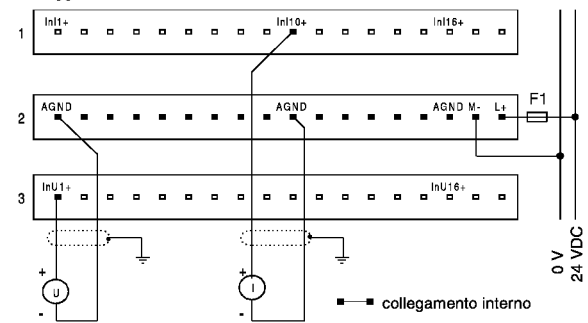


Make sure that power is OFF whenever the I/O base has not been fully assembled. This is achieved when all connectors are removed from the I/O base.

Failure to observe this precaution can result in severe injury or equipment damage.

4

Cablaggio



Canale 1, collegato all'ingresso di tensione

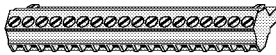
Canale 10, collegato all'ingresso di corrente

Fusibili

Fusibili esterni (raccomandata) F1 = 315 mA rapido
F2 = max. 8 A ritardato

21

Connectors



Screw-type terminal block



Spring-clip terminal block

Set Screw-type terminal, 3 connectors
Set Spring-clip terminal, 3 connectors

170 XTS 001 00
170 XTS 002 00

Adapters

Adapter	Order Number	Documentation
Communication Adapters		
- Interbus	170 INT 110 00	870 USE 003 00
- Profibus DP	170 DNT 110 00	870 USE 004 00
- FIPI/O	170 FNT 110 00	870 USE 005 00
- Modbus Plus	170 PNT 110 20	870 USE 103 00
	170 PNT 160 20	870 USE 103 00
- DeviceNet	170 LNT 710 00	870 USE 104 00
Processor Adapters		
	171 CSS 700 00	870 USE 101 00
	171 CSS 700 10	870 USE 101 00
	171 CSS 760 00	870 USE 101 00
	171 CSS 780 00	870 USE 101 00
Option Adapter		
	172 JNN 210 32	870 USE 002 00
	172 PNN 210 22	870 USE 002 00
	172 PNN 260 22	870 USE 002 00

WARNING

Electrical voltages are present when the I/O base is under power.

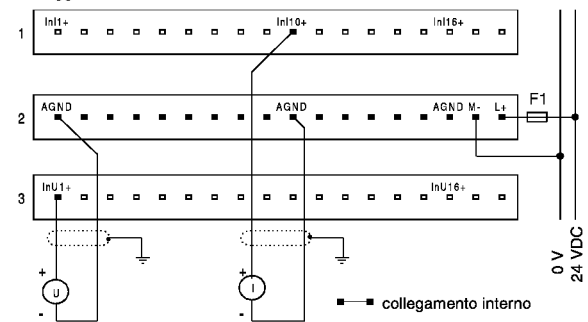


Make sure that power is OFF whenever the I/O base has not been fully assembled. This is achieved when all connectors are removed from the I/O base.

Failure to observe this precaution can result in severe injury or equipment damage.

4

Cablaggio



Canale 1, collegato all'ingresso di tensione

Canale 10, collegato all'ingresso di corrente

Fusibili

Fusibili esterni (raccomandata) F1 = 315 mA rapido
F2 = max. 8 A ritardato

21

Morsettiere



Morsetti a vite

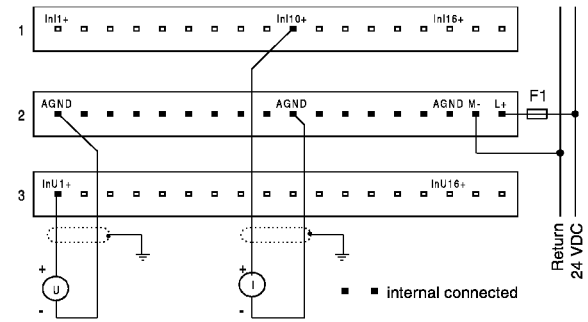
morsetti a molla

Set di morsetti a vite (3 pezzi)	170 XTS 001 00
Set di morsetti a molla (3 pezzi)	170 XTS 002 00

Adattatori

Adattatore	Nr. d'ordine	vedi Manuale
Adattatore Bus - Interbus - Profibus DP - FIPI/O - Modbus Plus - DeviceNet	170 INT 110 00	870 USE 003 04
	170 DNT 110 00	870 USE 004 04
	170 FNT 110 00	870 USE 005 04
	170 PNT 110 20	870 USE 103 04
	170 PNT 160 20	870 USE 103 04
170 LNT 710 00	870 USE 104 04	
Adattatore CPU	171 CSS 700 00	870 USE 101 04
	171 CSS 700 10	870 USE 101 04
	171 CSS 760 00	870 USE 101 04
	171 CSS 780 00	870 USE 101 04
Adattatore di interfaccia	172 JNN 210 32	870 USE 002 04
	172 PNN 210 22	870 USE 002 04
	172 PNN 260 22	870 USE 002 04

Wiring



Channel 1, wired for voltage input
Channel 10, wired for current input

Fuses

External fuses (recommended)	F1 = 500 mA fast-blow
------------------------------	-----------------------

AVVERTENZA

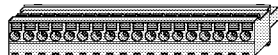
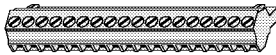
Appena collegata la base di ingresso/uscita, si può venire a contatto con tensione elettrica.



Per questo motivo, accertarsi che fintanto che la base di ingresso/uscita non sia provvista di adattatore, la tensione sia disinserita. Per ottenere ciò, collegare la morsetteria di raccordo solo dopo aver montato l'adattatore.

La mancata osservanza di tale precauzione causa inconvenienti alla salute delle persone oppure mette a rischio il funzionamento della base di ingresso/uscita.

Morsettiere



Morsetti a vite

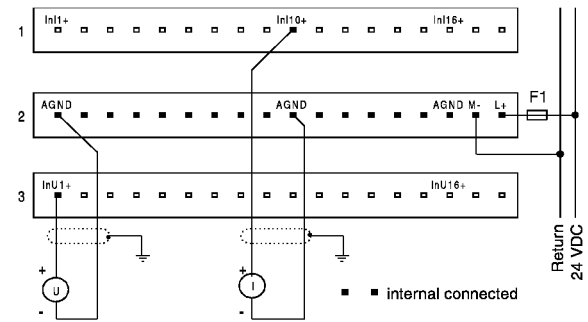
morsetti a molla

Set di morsetti a vite (3 pezzi)	170 XTS 001 00
Set di morsetti a molla (3 pezzi)	170 XTS 002 00

Adattatori

Adattatore	Nr. d'ordine	vedi Manuale
Adattatore Bus - Interbus - Profibus DP - FIPI/O - Modbus Plus - DeviceNet	170 INT 110 00	870 USE 003 04
	170 DNT 110 00	870 USE 004 04
	170 FNT 110 00	870 USE 005 04
	170 PNT 110 20	870 USE 103 04
	170 PNT 160 20	870 USE 103 04
170 LNT 710 00	870 USE 104 04	
Adattatore CPU	171 CSS 700 00	870 USE 101 04
	171 CSS 700 10	870 USE 101 04
	171 CSS 760 00	870 USE 101 04
	171 CSS 780 00	870 USE 101 04
Adattatore di interfaccia	172 JNN 210 32	870 USE 002 04
	172 PNN 210 22	870 USE 002 04
	172 PNN 260 22	870 USE 002 04

Wiring



Channel 1, wired for voltage input
Channel 10, wired for current input

Fuses

External fuses (recommended)	F1 = 500 mA fast-blow
------------------------------	-----------------------

AVVERTENZA

Appena collegata la base di ingresso/uscita, si può venire a contatto con tensione elettrica.



Per questo motivo, accertarsi che fintanto che la base di ingresso/uscita non sia provvista di adattatore, la tensione sia disinserita. Per ottenere ciò, collegare la morsetteria di raccordo solo dopo aver montato l'adattatore.

La mancata osservanza di tale precauzione causa inconvenienti alla salute delle persone oppure mette a rischio il funzionamento della base di ingresso/uscita.

Mapping of terminal block and busbars

Row	Terminal No.	Description	Function
1	1 ... 16	In1+ ... In16+	Input current, channel 1 ...16
1	17, 18	-	Not used
2	1 ... 16	AGND	Analog ground connections (0 V input)
2	17	M-	-Return (of operating voltage)
2	18	L+	+24 VDC Operating voltage
3	1 ... 16	InU1+ ... InU16+	Input voltage, channel 1 ... 16
3	17, 18	-	Not used



Note: Input and output pinouts are determined by the adapter and the programming software you use. For pinout assignment details, refer to the TSX Momentum I7O Base User Manual 870 USE 002 00.

Meets CE mark requirements for open equipment. Open equipment should be installed in an industry-standard enclosure, with access restricted to qualified service personnel.

6

Informazioni per l'utente

L'unità I/O è utilizzabile solo in collegamento con un adattatore bus o un adattatore CPU. Le informazioni relative al montaggio ed all'installazione si ricavano dal Manuale 870 USE 002 04.

Caratteristiche

Tipo modulo

16 ingressi analogici

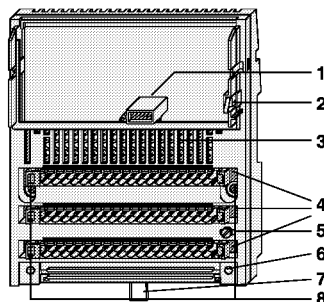
Campo di misura della tensione

+/- 10 V, +/- 5 V

Campo di misura della corrente

4 ... 20 mA

(con resistenze interne al modulo)



1. Interfaccia interna per adattatore
2. Blocco e contatto PE per dell'adattatore
3. Indicatore a LED
4. Intervallo di montaggio per morsettiere
5. Vite di terra
6. Intervallo di montaggio per barra collettrice
7. Bloccaggi a molla per montaggio su barra
8. Fori per montaggio a pannello

Nell'imballo:

Base di ingresso/uscite, Informazioni per l'utente, Targhetta inseribile, Set pin di codifica

19

Mapping of terminal block and busbars

Row	Terminal No.	Description	Function
1	1 ... 16	In1+ ... In16+	Input current, channel 1 ...16
1	17, 18	-	Not used
2	1 ... 16	AGND	Analog ground connections (0 V input)
2	17	M-	-Return (of operating voltage)
2	18	L+	+24 VDC Operating voltage
3	1 ... 16	InU1+ ... InU16+	Input voltage, channel 1 ... 16
3	17, 18	-	Not used



Note: Input and output pinouts are determined by the adapter and the programming software you use. For pinout assignment details, refer to the TSX Momentum I7O Base User Manual 870 USE 002 00.

Meets CE mark requirements for open equipment. Open equipment should be installed in an industry-standard enclosure, with access restricted to qualified service personnel.

6

Informazioni per l'utente

L'unità I/O è utilizzabile solo in collegamento con un adattatore bus o un adattatore CPU. Le informazioni relative al montaggio ed all'installazione si ricavano dal Manuale 870 USE 002 04.

Caratteristiche

Tipo modulo

16 ingressi analogici

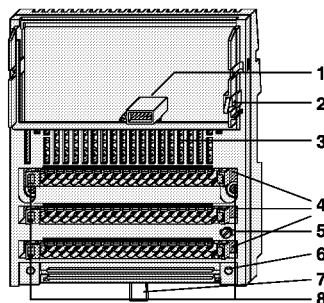
Campo di misura della tensione

+/- 10 V, +/- 5 V

Campo di misura della corrente

4 ... 20 mA

(con resistenze interne al modulo)



1. Interfaccia interna per adattatore
2. Blocco e contatto PE per dell'adattatore
3. Indicatore a LED
4. Intervallo di montaggio per morsettiere
5. Vite di terra
6. Intervallo di montaggio per barra collettrice
7. Bloccaggi a molla per montaggio su barra
8. Fori per montaggio a pannello

Nell'imballo:

Base di ingresso/uscite, Informazioni per l'utente, Targhetta inseribile, Set pin di codifica

19

Ocupación de pines de borneras series y barras colectoras

Fila	Terminal N°	Descripción	Función
1	1 ... 16	InI1+ ... InI16+	Corriente de entrada, canal 1 ...16
1	17, 18	-	Sin usar
2	1 ... 16	AGND	Conexiones analógicas de tierra (entrada 0 V)
2	17	M-	-Retorno (de la tensión de operación)
2	18	L+	Tensión de operación de +24 VDC
3	1 ... 16	InU1+ ... InU16+	Tensión de entrada, canal 1 ... 16
3	17, 18	-	Sin usar

Nota: La asignación de clavijas de entrada y salida dependen del adaptador y software de programación utilizados. para obtener información detallada acerca de asignación de clavijas, refiérase al Manual del Usuario de la Base de E/S TSX Momentum 870 USE 002 03.

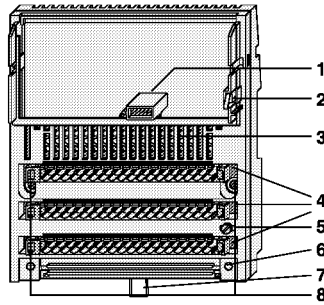
Cumple las normas de marca de CE para equipos abiertos. Los equipos abiertos se deben instalar en una caja estándar de la industria con acceso restringido a personal de servicio calificado.

Benutzerinformation

Die E/A-Einheit ist nur in Verbindung mit einem Bus-Adapter oder einem CPU-Adapter betreibbar. Informationen zur Montage und zur Installation finden Sie im Handbuch 870 USE 002 02.

Kenndaten

Modul Typ 16 analoge Eingänge
 Meßbereich Spannung +/- 10 V, +/- 5 V
 Meßbereich Strom 4 ... 20 mA
 (mit interen Widerständen zum Modul)



1. Interne Schnittstelle zum Adapter
2. Arretierung und PE-Kontakt für Adapter
3. LED-Anzeigefeld
4. Montagebereich für Reihenklammen
5. Erdungsschraube
6. Montagebereich für Sammelschiene
7. Arretierungsfeder für Hutschiene
8. Bohrungen für Wandmontage

In der Verpackung:

E/A-Einheit, Benutzerinformation, Schiebeschild, Set Kodierstifte

Deutsch

Ocupación de pines de borneras series y barras colectoras

Fila	Terminal N°	Descripción	Función
1	1 ... 16	InI1+ ... InI16+	Corriente de entrada, canal 1 ...16
1	17, 18	-	Sin usar
2	1 ... 16	AGND	Conexiones analógicas de tierra (entrada 0 V)
2	17	M-	-Retorno (de la tensión de operación)
2	18	L+	Tensión de operación de +24 VDC
3	1 ... 16	InU1+ ... InU16+	Tensión de entrada, canal 1 ... 16
3	17, 18	-	Sin usar

Nota: La asignación de clavijas de entrada y salida dependen del adaptador y software de programación utilizados. para obtener información detallada acerca de asignación de clavijas, refiérase al Manual del Usuario de la Base de E/S TSX Momentum 870 USE 002 03.

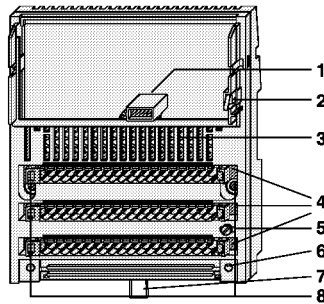
Cumple las normas de marca de CE para equipos abiertos. Los equipos abiertos se deben instalar en una caja estándar de la industria con acceso restringido a personal de servicio calificado.

Benutzerinformation

Die E/A-Einheit ist nur in Verbindung mit einem Bus-Adapter oder einem CPU-Adapter betreibbar. Informationen zur Montage und zur Installation finden Sie im Handbuch 870 USE 002 02.

Kenndaten

Modul Typ 16 analoge Eingänge
 Meßbereich Spannung +/- 10 V, +/- 5 V
 Meßbereich Strom 4 ... 20 mA
 (mit interen Widerständen zum Modul)



1. Interne Schnittstelle zum Adapter
2. Arretierung und PE-Kontakt für Adapter
3. LED-Anzeigefeld
4. Montagebereich für Reihenklammen
5. Erdungsschraube
6. Montagebereich für Sammelschiene
7. Arretierungsfeder für Hutschiene
8. Bohrungen für Wandmontage

In der Verpackung:

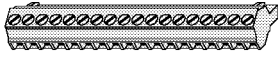
E/A-Einheit, Benutzerinformation, Schiebeschild, Set Kodierstifte

Deutsch

Español

Español

Reihenklemmen



Schraubklemmen

Federzugklemmen

Set Schraubklemmen (3 Stück)	170 XTS 001 00
Set Federzugklemmen (3 Stück)	170 XTS 002 00

Adapter

Adapter	Bestell- Nummer	Dokumentation
Bus-Adapter		
- Interbus	170 INT 110 00	870 USE 003 02
- Profibus DP	170 DNT 110 00	870 USE 004 02
- FIPI/O	170 FNT 110 00	870 USE 005 02
- Modbus Plus	170 PNT 110 20	870 USE 103 02
	170 PNT 160 20	870 USE 103 02
- DeviceNet	170 LNT 710 00	870 USE 104 02
CPU-Adapter		
	171 CSS 700 00	870 USE 101 02
	171 CSS 700 10	870 USE 101 02
	171 CSS 760 00	870 USE 101 02
	171 CSS 780 00	870 USE 101 02
Schnittstellen-Adapter		
	172 JNN 210 32	870 USE 002 02
	172 PNN 210 22	870 USE 002 02
	172 PNN 260 22	870 USE 002 02

WARNUNG

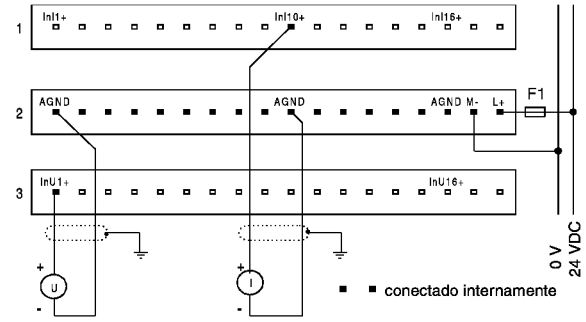
Sie können mit elektrischen Spannung in Berührung kommen, sobald Sie die E/A-Einheit angeschlossen haben.



Stellen Sie deshalb sicher, daß die Spannung abgeschaltet ist, solange die E/A-Einheit ohne Adapter ist. Dies erreichen Sie dadurch, daß Sie die Reihenklemmen erst nach der Montage des Adapters aufstecken.

Mißen Sie diese Vorsichtsmaßnahme, gefährden Sie die Gesundheit von Personen oder riskieren Schäden an der E/A-Einheit.

Cableado

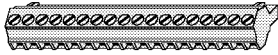


Canal 1 cableado para tensión de entrada
Canal 10 cableado para corriente de entrada

Fusibles

Fusibles exteriores (se recomienda)	F1 = 500 mA rápido
-------------------------------------	--------------------

Reihenklemmen



Schraubklemmen

Federzugklemmen

Set Schraubklemmen (3 Stück)	170 XTS 001 00
Set Federzugklemmen (3 Stück)	170 XTS 002 00

Adapter

Adapter	Bestell- Nummer	Dokumentation
Bus-Adapter		
- Interbus	170 INT 110 00	870 USE 003 02
- Profibus DP	170 DNT 110 00	870 USE 004 02
- FIPI/O	170 FNT 110 00	870 USE 005 02
- Modbus Plus	170 PNT 110 20	870 USE 103 02
	170 PNT 160 20	870 USE 103 02
- DeviceNet	170 LNT 710 00	870 USE 104 02
CPU-Adapter		
	171 CSS 700 00	870 USE 101 02
	171 CSS 700 10	870 USE 101 02
	171 CSS 760 00	870 USE 101 02
	171 CSS 780 00	870 USE 101 02
Schnittstellen-Adapter		
	172 JNN 210 32	870 USE 002 02
	172 PNN 210 22	870 USE 002 02
	172 PNN 260 22	870 USE 002 02

WARNUNG

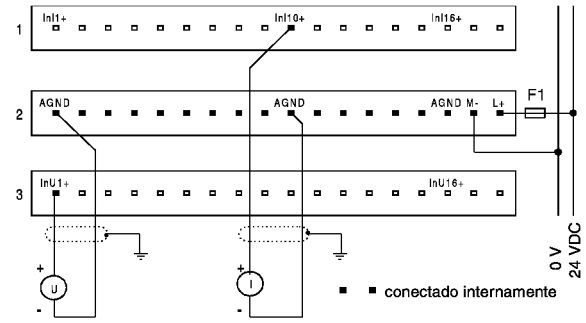
Sie können mit elektrischen Spannung in Berührung kommen, sobald Sie die E/A-Einheit angeschlossen haben.



Stellen Sie deshalb sicher, daß die Spannung abgeschaltet ist, solange die E/A-Einheit ohne Adapter ist. Dies erreichen Sie dadurch, daß Sie die Reihenklemmen erst nach der Montage des Adapters aufstecken.

Mißen Sie diese Vorsichtsmaßnahme, gefährden Sie die Gesundheit von Personen oder riskieren Schäden an der E/A-Einheit.

Cableado



Canal 1 cableado para tensión de entrada
Canal 10 cableado para corriente de entrada

Fusibles

Fusibles exteriores (se recomienda)	F1 = 500 mA rápido
-------------------------------------	--------------------

Borneras serie



Borneras a tornillo



Bornera de sujeción

Juego de borneras a tornillo (3 unidades)	170 XTS 001 00
Juego de bornera de sujeción a resorte (3 unidades)	170 XTS 002 00

Adaptadores

Adaptador	Número de pedido	Documentación
Adaptador de bus - Interbus - Profibus DP - FIPI/O - Modbus Plus - DeviceNet	170 INT 110 00	870 USE 003 03
	170 DNT 110 00	870 USE 004 03
	170 FNT 110 00	870 USE 005 03
	170 PNT 110 20	870 USE 103 03
	170 PNT 160 20	870 USE 103 03
	170 LNT 710 00	870 USE 104 03
Adaptador de CPU	171 CSS 700 00	870 USE 101 03
	171 CSS 700 10	870 USE 101 03
	171 CSS 760 00	870 USE 101 03
	171 CSS 780 00	870 USE 101 03
Adaptador de interfase	172 JNN 210 32	870 USE 002 03
	172 PNN 210 22	870 USE 002 03
	172 PNN 260 22	870 USE 002 03

ADVERTENCIA

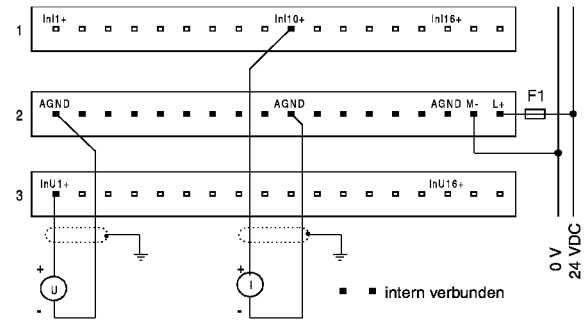
Ud. puede entrar en contacto accidental con tensiones eléctricas, apenas conecte la unidad de E/S.



Asegúrese por lo tanto, que la tensión se encuentre desconectada mientras se encuentre la unidad de E/S sin adaptador. Se logra esto insertando las borneras serie recién después del montaje del adaptador.

Si Ud. no tiene en cuenta esta medida de precaución, pone en peligro la salud de personas, o arriesga ocasionar daños a la unidad de E/S.

Verdrahtung

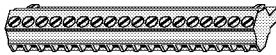


Kanal 1, angeschlossen an Spannungseingang
Kanal 10, angeschlossen an Stromeingang

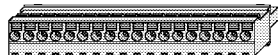
Sicherungen

Externe Sicherungen (empfohlen)	F1 = 500 mA flink
---------------------------------	-------------------

Borneras serie



Borneras a tornillo



Bornera de sujeción

Juego de borneras a tornillo (3 unidades)	170 XTS 001 00
Juego de bornera de sujeción a resorte (3 unidades)	170 XTS 002 00

Adaptadores

Adaptador	Número de pedido	Documentación
Adaptador de bus - Interbus - Profibus DP - FIPI/O - Modbus Plus - DeviceNet	170 INT 110 00	870 USE 003 03
	170 DNT 110 00	870 USE 004 03
	170 FNT 110 00	870 USE 005 03
	170 PNT 110 20	870 USE 103 03
	170 PNT 160 20	870 USE 103 03
	170 LNT 710 00	870 USE 104 03
Adaptador de CPU	171 CSS 700 00	870 USE 101 03
	171 CSS 700 10	870 USE 101 03
	171 CSS 760 00	870 USE 101 03
	171 CSS 780 00	870 USE 101 03
Adaptador de interfase	172 JNN 210 32	870 USE 002 03
	172 PNN 210 22	870 USE 002 03
	172 PNN 260 22	870 USE 002 03

ADVERTENCIA

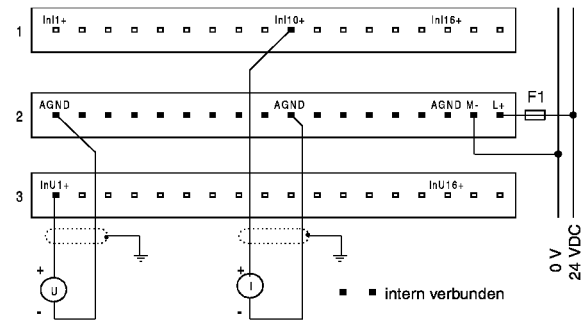
Ud. puede entrar en contacto accidental con tensiones eléctricas, apenas conecte la unidad de E/S.



Asegúrese por lo tanto, que la tensión se encuentre desconectada mientras se encuentre la unidad de E/S sin adaptador. Se logra esto insertando las borneras serie recién después del montaje del adaptador.

Si Ud. no tiene en cuenta esta medida de precaución, pone en peligro la salud de personas, o arriesga ocasionar daños a la unidad de E/S.

Verdrahtung



Kanal 1, angeschlossen an Spannungseingang
Kanal 10, angeschlossen an Stromeingang

Sicherungen

Externe Sicherungen (empfohlen)	F1 = 500 mA flink
---------------------------------	-------------------

Pin-Belegung der Reihenklammern und Sammelschienen

Reihe	Klemme Nr.	Beschreibung	Bedeutung
1	1 ... 16	InI1+ ... InI16+	Eingangsstrom, Kanal 1 ... 16
1	17, 18	-	nicht verwendet
2	1 ... 16	AGND	Analoge Erdanschlüsse (0 V Eingang)
2	17	M-	-Bezug (Versorgungsspannung)
2	18	L+	+24 VDC Versorgungsspannung (L+)
3	1 ... 16	InU1+ ... InU16+	Eingangsspannung, Kanal 1 ... 16
3	17, 18	-	nicht verwendet



Hinweis: Die E/A Punkte für die Eingänge und Ausgänge werden durch den Adapter und die Programmiersoftware festgelegt. Detaillierte Informationen zur PIN-Belegung finden Sie im Benutzerhandbuch 870 USE 002 02.

Das Produkt erfüllt die CE-Anforderungen für offenes Gerät. Offenes Gerät ist für den Einbau in industriellen Standard-Gehäusen vorgesehen, die nur qualifiziertem Service-Personal den Zugang ermöglichen.

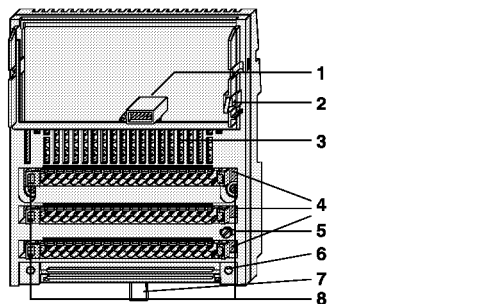
10

Información para el usuario

La unidad de E/S sólo se puede operar conjuntamente con un adaptador de bus o un adaptador de CPU. Ud encuentra informaciones acerca del montaje e instalación en el manual 870 USE 002 03.

Especificaciones técnicas

Tipo de módulo	16 entradas analógicas
Gama de tensiones de entrada	+/- 10 V, +/- 5V
Gama de corrientes de entrada	4 ... 20 mA (con resistencias internas en el módulo)



1. Interface interno con el adaptador
2. Enganche y contacto PE para adaptador
3. Campo de señalizaciones con LEDs
4. Área de montaje para borneras serie
5. Tornillo de puesta a tierra
6. Área de montaje para barra colectora
7. Resorte de enganche para montaje para rieles de perfil tipo sombrero
8. Agujeros para montaje en pared

En el paquete:

Unidad de E/S, información para el usuario, etiqueta de inserción, juego de clavijas de codificación

15

Pin-Belegung der Reihenklammern und Sammelschienen

Reihe	Klemme Nr.	Beschreibung	Bedeutung
1	1 ... 16	InI1+ ... InI16+	Eingangsstrom, Kanal 1 ... 16
1	17, 18	-	nicht verwendet
2	1 ... 16	AGND	Analoge Erdanschlüsse (0 V Eingang)
2	17	M-	-Bezug (Versorgungsspannung)
2	18	L+	+24 VDC Versorgungsspannung (L+)
3	1 ... 16	InU1+ ... InU16+	Eingangsspannung, Kanal 1 ... 16
3	17, 18	-	nicht verwendet



Hinweis: Die E/A Punkte für die Eingänge und Ausgänge werden durch den Adapter und die Programmiersoftware festgelegt. Detaillierte Informationen zur PIN-Belegung finden Sie im Benutzerhandbuch 870 USE 002 02.

Das Produkt erfüllt die CE-Anforderungen für offenes Gerät. Offenes Gerät ist für den Einbau in industriellen Standard-Gehäusen vorgesehen, die nur qualifiziertem Service-Personal den Zugang ermöglichen.

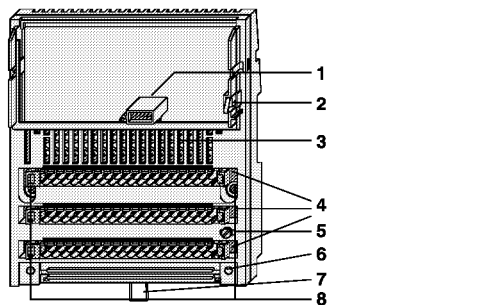
10

Información para el usuario

La unidad de E/S sólo se puede operar conjuntamente con un adaptador de bus o un adaptador de CPU. Ud encuentra informaciones acerca del montaje e instalación en el manual 870 USE 002 03.

Especificaciones técnicas

Tipo de módulo	16 entradas analógicas
Gama de tensiones de entrada	+/- 10 V, +/- 5V
Gama de corrientes de entrada	4 ... 20 mA (con resistencias internas en el módulo)



1. Interface interno con el adaptador
2. Enganche y contacto PE para adaptador
3. Campo de señalizaciones con LEDs
4. Área de montaje para borneras serie
5. Tornillo de puesta a tierra
6. Área de montaje para barra colectora
7. Resorte de enganche para montaje para rieles de perfil tipo sombrero
8. Agujeros para montaje en pared

En el paquete:

Unidad de E/S, información para el usuario, etiqueta de inserción, juego de clavijas de codificación

15

Repérage des borniers et des barres de potentiel

Rangée	N° de borne	Désignation	Signification
1	1 ... 16	InI1+ ... InI16+	Courant d'entrée, voies 1 ... 16
1	17, 18	-	Non utilisé
2	1 ... 16	AGND	Connexion analogique à la masse (0 V entrée)
2	17	M-	- Return de l'alimentation de l'embase
2	18	L+	Alimentation 24VCC de l'embase
3	1 ... 16	InU1+ ... InU16+	Tension d'entrée, voies 1 ... 16
3	17, 18	-	Non utilisé



Nota: Les brochages d'entrée et de sortie sont déterminés par l'adaptateur et le logiciel de programmation que vous utilisez. Pour plus de détails sur le brochage, reportez-vous au manuel utilisateur sur les bases d'E/S TSX Momentum 870 USE 002 01

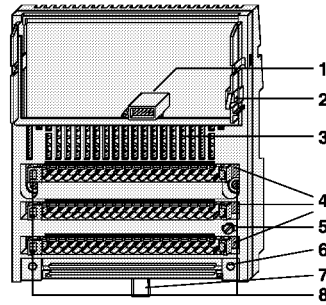
Respecte les exigences du label CE pour les équipements ouverts. Les équipements ouverts doivent être installés en enveloppe standard de l'industrie et l'accès doit en être réservé au seul personnel qualifié.

Informations destinées à l'utilisateur

L'embase ne peut être mise en service qu'avec un communicateur ou un module processeur. Les directives de montage et d'installation se trouvent dans le manuel d'utilisation 870 USE 002 01.

Caractéristiques

Type d'embase	16 entrées analogiques
Gamme d'entrées en tension	+/- 10 V, +/- 5 V
Gamme d'entrées en courant	4 ... 20 mA (résistances internes au module)



1. Interface interne pour le communicateur
2. Butée d'arrêt et contact PE pour le communicateur
3. Voyants de signalisation
4. Emplacement des borniers
5. Vis de prise de terre
6. Emplacement des barres de potentiel
7. Ressort de blocage pour montage sur rail DIN
8. Emplacement des fixations pour montage au mur

Dans l'emballage:

Embase, Informations pour l'utilisateur, Etiquette d'identification, Jeu de plots de codage

Repérage des borniers et des barres de potentiel

Rangée	N° de borne	Désignation	Signification
1	1 ... 16	InI1+ ... InI16+	Courant d'entrée, voies 1 ... 16
1	17, 18	-	Non utilisé
2	1 ... 16	AGND	Connexion analogique à la masse (0 V entrée)
2	17	M-	- Return de l'alimentation de l'embase
2	18	L+	Alimentation 24VCC de l'embase
3	1 ... 16	InU1+ ... InU16+	Tension d'entrée, voies 1 ... 16
3	17, 18	-	Non utilisé



Nota: Les brochages d'entrée et de sortie sont déterminés par l'adaptateur et le logiciel de programmation que vous utilisez. Pour plus de détails sur le brochage, reportez-vous au manuel utilisateur sur les bases d'E/S TSX Momentum 870 USE 002 01

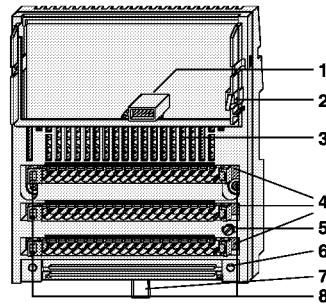
Respecte les exigences du label CE pour les équipements ouverts. Les équipements ouverts doivent être installés en enveloppe standard de l'industrie et l'accès doit en être réservé au seul personnel qualifié.

Informations destinées à l'utilisateur

L'embase ne peut être mise en service qu'avec un communicateur ou un module processeur. Les directives de montage et d'installation se trouvent dans le manuel d'utilisation 870 USE 002 01.

Caractéristiques

Type d'embase	16 entrées analogiques
Gamme d'entrées en tension	+/- 10 V, +/- 5 V
Gamme d'entrées en courant	4 ... 20 mA (résistances internes au module)

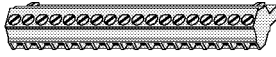


1. Interface interne pour le communicateur
2. Butée d'arrêt et contact PE pour le communicateur
3. Voyants de signalisation
4. Emplacement des borniers
5. Vis de prise de terre
6. Emplacement des barres de potentiel
7. Ressort de blocage pour montage sur rail DIN
8. Emplacement des fixations pour montage au mur

Dans l'emballage:

Embase, Informations pour l'utilisateur, Etiquette d'identification, Jeu de plots de codage

Borniers



Bornes à vis



Bornes à ressort

Jeu de 3 bornes à vis	170 XTS 001 00
Jeu de 3 bornes à ressort	170 XTS 002 00

Communicateurs

Communicateur	Référence	Documentation
Communicateur		
- Interbus	170 INT 110 00	870 USE 003 01
- Profibus DP	170 DNT 110 00	870 USE 004 01
- FIPI/O	170 FNT 110 00	870 USE 005 01
- Modbus Plus	170 PNT 110 20	870 USE 103 01
- DeviceNet	170 PNT 160 20	870 USE 103 01
	170 LNT 710 00	870 USE 104 01
Module processeur		
	171 CSS 700 00	870 USE 101 01
	171 CSS 700 10	870 USE 101 01
	171 CSS 760 00	870 USE 101 01
	171 CSS 780 00	870 USE 101 01
Coupleur d'interface		
	172 JNN 210 32	870 USE 002 01
	172 PNN 210 22	870 USE 002 01
	172 PNN 260 22	870 USE 002 01

AVERTISSEMENT

Dès que l'embase est connectée l'opérateur peut entrer en contact avec le courant électrique.

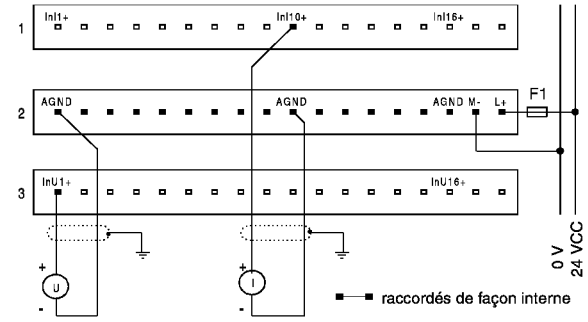


S'assurer que l'embase est hors tension tant qu'un communicateur n'est pas monté. Pour cela connecter les borniers seulement après le montage du communicateur.

Le non respect de ces mesures de protection peut entraîner des blessures sur les personnes ou des dommages sur l'appareil.

12

Câblage



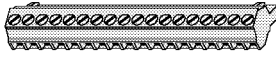
Voie 1, câblée en entrée tension
Voie 10, câblée en entrée courant

Fusibles

Fusibles externes (recommandés)	F1 = 500 mA rapide
---------------------------------	--------------------

Français

Borniers



Bornes à vis



Bornes à ressort

Jeu de 3 bornes à vis	170 XTS 001 00
Jeu de 3 bornes à ressort	170 XTS 002 00

Communicateurs

Communicateur	Référence	Documentation
Communicateur		
- Interbus	170 INT 110 00	870 USE 003 01
- Profibus DP	170 DNT 110 00	870 USE 004 01
- FIPI/O	170 FNT 110 00	870 USE 005 01
- Modbus Plus	170 PNT 110 20	870 USE 103 01
- DeviceNet	170 PNT 160 20	870 USE 103 01
	170 LNT 710 00	870 USE 104 01
Module processeur		
	171 CSS 700 00	870 USE 101 01
	171 CSS 700 10	870 USE 101 01
	171 CSS 760 00	870 USE 101 01
	171 CSS 780 00	870 USE 101 01
Coupleur d'interface		
	172 JNN 210 32	870 USE 002 01
	172 PNN 210 22	870 USE 002 01
	172 PNN 260 22	870 USE 002 01

AVERTISSEMENT

Dès que l'embase est connectée l'opérateur peut entrer en contact avec le courant électrique.

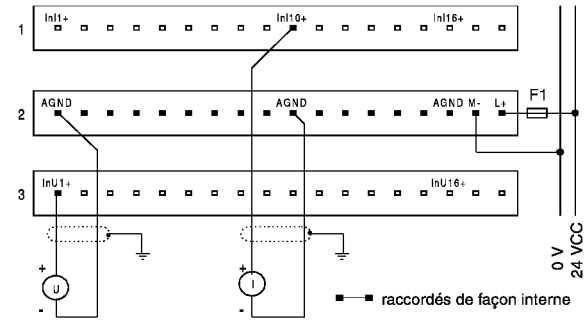


S'assurer que l'embase est hors tension tant qu'un communicateur n'est pas monté. Pour cela connecter les borniers seulement après le montage du communicateur.

Le non respect de ces mesures de protection peut entraîner des blessures sur les personnes ou des dommages sur l'appareil.

12

Câblage



Voie 1, câblée en entrée tension
Voie 10, câblée en entrée courant

Fusibles

Fusibles externes (recommandés)	F1 = 500 mA rapide
---------------------------------	--------------------

Français

13